

# MOUSSE CASSIS

## Français Langue Étrangère



### LISTE DES TARIFS (septembre 2023)

#### Cours de français général (A1.1 à C2)

Limité à 4 personnes par groupe

1 x 60 min par semaine 75€ / mois  
(4-5h par mois, soit entre 15€ et 19€ par heure)

2 x 60 min par semaine 135€ / mois  
(8-10h par mois soit entre 13,5€ et 17€ par heure)

*Niveau 1 (A1.1) : environ 45 heures*  
*Niveau 2 (A1.2) : environ 70 heures*  
*Niveau 3 (A1.3/A2.1) : environ 50 heures*  
*Niveaux suivants : environ 35 heures*

#### Cours de français spécifique

Limité à 3 personnes par groupe / Pass utilisables dans tous les cours dits « spécifiques »

1 cours 18€  
Pass de 10 cours (soit 15€ le cours) 150€  
Pass de 16 cours (soit 12€ le cours) 190€

# Cours particuliers

1 cours de 60 minutes

25€

## Correction de travaux écrits (hors cours)

- Expressions écrites (DELFL, créatives, etc.) ;
- Lettres de motivation / CV ;
- Emails ;
- Lettres de réclamation ;

Tarif : 100 mots : 3€

Maximum : 10 pages.

## Cours en vidéo

Vidéo Youtube éducative : 8€

Usage personnel uniquement, diffusion et partage interdits, téléchargement autorisé pour usage personnel.

## Coaching sur Whatsapp

Concept : En conversation collective sur un groupe Whatsapp dédié, je corrigerai votre français écrit et parlé. Des explications courtes sur les corrections seront données sans pour autant que cela se transforme en cours. Je vous proposerai également régulièrement de petits exercices d'expression orale et écrite.

Conditions :

- Groupe uniquement accessible aux apprenants « physiques » de Mousse Cassis FLE ;
- Je me réserve le droit de vous répondre quand je le peux, sans pression de devoir répondre dans l'immédiat ;
- Coaching Whatsapp : 15€ / mois

# CONDITIONS GÉNÉRALES

## de Mousse Cassis French Courses

(GENERAL CONDITIONS OF MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES)

En participant aux cours de MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES, l'apprenant accepte sans réserve les présentes Conditions Générales.

*By participating to MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES, the learner fully accepts the conditions of Mousse CASSIS FRENCH COURSES.*

### ARTICLE 1 – CONDITIONS D'ADMISSION (CONDITIONS OF ADMISSION)

L'apprenant doit être âgé de 18 ans révolus pour participer aux cours de MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES.

*Learners must be 18 years of age to qualify to enroll in Mousse CASSIS FRENCH COURSES.*

### ARTICLE 2 – FORMALITÉS D'INSCRIPTION (REGISTRATION PROCEDURE)

L'apprenant remettra la photocopie d'une pièce d'identité lors de l'inscription.

*At the registration, a photocopy of an ID will be handed by the learner.*

### ARTICLE 3 – CONDITIONS FINANCIÈRES (FINANCIAL CONDITIONS)

#### 3.1. Paiement des cours

Les cours donnés par MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES doivent être payés en Euro au 7 de chaque mois (sauf exception, dans ce cas, se référer à la facture).

Le règlement pourra s'effectuer

- par carte bancaire via Paypal (Visa, Mastercard ou Eurocard),
- par virement bancaire sur le compte de MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES

Tout retard de paiement fera l'objet d'une pénalité de 10% sur le montant dû.

*The courses provided by MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES requires settlement in Euro. The payment deadline is the 7<sup>th</sup> of each month (except if said otherwise, in that case, see the invoice).*

*The settlement of tuition and related expenses to be made:*

- *By credit card via PayPal (Visa, Mastercard or Eurocard)*
- *By bank transfer to the account of MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES*

*Any delay in payment will cause a penalty fee of 10% of the owed amount.*

#### 3.2. Frais bancaires (Additional Bank charges)

Les frais bancaires et interbancaires impliqués pour effectuer le règlement des cours de MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES seront à la charge de l'apprenant.

*Additional Bank charges e.g. (transfer fees, currency exchange fee) and interbank fees implied to pay MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES have to be paid by the learner.*

#### ARTICLE 4 – CONDITIONS TARIFAIRES (RATES CONDITIONS)

4.1. Le montant fixe par mois doit être réglé au début de chaque mois et n'est pas remboursable en cas d'absence de l'apprenant sauf en cas de force majeure avec justificatif.

*Fixed monthly price, to be paid at the beginning of each month and non refundable except in case of unpredictable major events with supporting documents.*

4.2. Le forfait est sans engagement de durée.

*Without time commitment.*

4.3. Le matériel sera fourni digitalement gratuitement en cas d'absence de l'apprenant. En cas d'enregistrement vidéo du cours, l'apprenant ne diffusera ni ne partagera la vidéo à d'autres personnes.

*The course material will be sent digitally for free in case of absence of the learner. In case the lesson is recorded per video, the student won't publish nor share it to any other person.*

#### ARTICLE 5 – ANNULATION ET REPORT DES PRESTATIONS À L'INITIATIVE DE MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES

*(Cancellation and postponement at the initiative of MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES)*

Si une prestation est reportée ou annulée, MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES proposera une date de report.

Si l'apprenant accepte les nouvelles dates, le montant initialement versé à MOUSSE CASSIS FRENCH sera imputé à la nouvelle prestation équivalente sans frais supplémentaires.

Si l'apprenant refuse les dates proposées, le prix initialement versé à MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES lui sera remboursé intégralement ou calculé au prorata du nombre de cours prévus, effectués et annulés du mois en question.

*If the class is cancelled or postponed at the teacher's initiative, MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES will offer another date. If the learner accepts the proposed dates, the amount initially paid to MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES will be credited to the new equivalent service with no further fees.*

*If the student refuses the proposed dates, the price initially paid to MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES will be fully refunded or calculated in proportion to the planned, done and cancelled lessons in the given month.*

L'apprenant est informé que MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES ne sera pas nécessairement en mesure d'assurer certains cours collectifs en dessous d'un nombre minimum d'élèves - un cours collectif doit être composé de minimum 2 apprenants sans quoi il sera annulé- et déclare accepter cette possibilité.

*The student is informed that MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES will not necessarily be able to guarantee some group classes without a minimum number of students – a group class must be composed of minimum 2 learners otherwise it will be cancelled- and declares to accept that possibility.*

Dans tous les cas, l'annulation ou le report des prestations ne peuvent donner lieu au versement par MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES de dommages et intérêts, à quelque titre que ce soit.

*- In the case of course cancellation or deferral, refunds given by Mousse Cassis shall carry no further or additional charges whatsoever, beyond tuition. MOUSSE CASSIS is exempt from any damages, incurred or implied costs.*

#### ARTICLE 6 – CERTIFICATS (certificates)

MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES délivre des certificats de participation à la fin de chaque niveau sous condition que l'apprenant ait participé à au moins 70% des leçons en présentiel.

*MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES provides certificates at the end of each level under the condition that the student has been physical present at least 70% of the time.*

## ARTICLE 7 – ASSURANCES (INSURANCE)

MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES décline toute responsabilité en cas de perte, de vol ou d'endommagement des effets personnels du client survenu dans les locaux de MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES.

Les assurances maladie, accident et responsabilité civile ainsi qu'une assurance annulation sont à souscrire par le client lui-même.

*MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES accepts no liability for loss, theft or damage to the customer's belongings occurring on the premises of MOUSSE CASSIS FRENCH COURSES.*

*Permanent health insurance, accident and liability insurance as well as insurance are to be subscribed to by the customer himself.*

## ARTICLE 8 – RÈGLEMENT DES LITIGES (SETTLEMENT OF DISPUTES)

Les tribunaux français seront compétents pour connaître de tout litige relatif à l'interprétation ou l'exécution de l'une des dispositions du présent contrat. Seule la loi française est applicable.

*The French courts hold jurisdiction over any dispute concerning the interpretation or application of any provision of this contract. Only French law is applicable.*

Nice, le 1er septembre 2022.

Table 1. Common Reference Levels: global scale

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.	<b>C2</b>	<b>LEVEL 10</b>
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.	<b>C1</b>	<b>LEVEL 9</b>
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.	<b>B2</b>	<b>LEVEL 8</b>
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.	<b>B1.2</b>	<b>LEVEL 7</b>
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.	<b>B1.1</b>	<b>LEVEL 6</b>
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.	<b>A2.3</b>	<b>LEVEL 5</b>
			<b>A2.2</b>	<b>LEVEL 4</b>
			<b>A1.3 / A2.1</b>	<b>LEVEL 3</b>
			<b>A1.2</b>	<b>LEVEL 2</b>
			<b>A1.1</b>	<b>LEVEL 1</b>
			<b>AO</b>	

Source: [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf) (p.24)